


Étlap | Menu | Speisekarte







Üdvözöljük!

Welcome aboard! | Herzlich Willkommen!

 **Köszöntjük az Utasellátó étkezőkocsijának fedélzetén!** Mai járatunkon a megszokott és népszerű fogásainkon kívül különleges adventi kínálattal is készültünk Önöknek. Az ünnepi menü mellé pedig szeretnénk figyelmükbe ajánlani egy pohár forralt bort, vagy rumos teát is. Kellemes utazást, és jó étvágyat kívánunk!

 **Welcome aboard the Utasellátó dining car!** On today's journey, in addition to our usual and popular dishes, we have prepared a special Advent menu for you. To accompany the festive menu, we suggest a glass of mulled wine or a tea with rum. We wish you a pleasant journey and a good appetite!

 **Willkommen an Bord des Utasellátó-Speisewagens!** Auf unserer heutigen Fahrt haben wir zusätzlich zu unseren gewohnten und beliebten Gerichten auch ein besonderes Adventsangebot für Sie vorbereitet. Zu unserem Festtagsmenü empfehlen wir Ihnen ein Glas Glühwein oder einen Tee mit Rum. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Reise und guten Appetit!

Tojásétel

tükörtojás vagy rántotta, 2 db mini bagett

1 400 Ft
3,50 €

Egg dishes

fried or scrambled eggs, 2 mini baguette

Eierspeise

Spiegeleier oder Rührei, 2 Mini-Baguettes

+ bacon, sonka, kolbász vagy sajt

+ bacon, ham, sausage or cheese

+ Bacon, Schinken, Wurst oder Käse

400 Ft
1 €

Virsli

egy pár bécsi virsli, tetszőleges szószokkal (ketchup, mustár, majonéz), 2 db mini bagett

1 000 Ft
2,50 €

Sausage

a pair of Vienna style sausages, with sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise), 2 mini baguettes

Würstchen

ein Paar Wiener Würstchen mit einer beliebigen Soße (Ketchup, Senf, Mayonnaise), 2 Mini-Baguettes

Reggeli hidegtál

sertéssonka, paprikás szalámi, trappista sajt, 2 db vaj/margarin, 2 db mini bagett, zöldségek

2 600 Ft
6,50 €

Cold cuts

pork ham, pepper salami, trappist cheese, 2 pcs. of butter or margarine, 2 mini baguettes, vegetables

Kalte Frühstückplatte

Schweineschinken, Paprikasalami, Trappistenkäse, 2 Butter oder Margarine, 2 Mini-Baguettes, Gemüse

Croissant

2 db vajás croissant, 2 db vaj vagy margarin, 1-1 db dzsem, méz, mogyorókrém

2 600 Ft
6,50 €

Croissant

2 butter croissants, 2 pcs. of butter or margarine, 1 piece of jam, honey, hazelnut cream

Croissant

2 Buttercroissants, 2 Butter oder Margarine, 1 Stück Konfitüre, Honig und Haselnusscreme

Müzli vagy zabkása

natúr joghurttal, tejjel vagy mandulaitallal

1 200 Ft
3 €

Muesli or porridge

with natural yoghurt, milk or almond drink

Müsli oder Haferbrei

mit Naturjoghurt, Milch oder Mandelgetränk

Csomagolt szendvics

barbecue-s háromszög szendvics,
bacon&cheddar háromszög szendvics,
négy sajtos háromszög szendvics

1 200 Ft

3 €

Wrapped sandwich

barbecue triangular sandwich,
triangular sandwich with bacon & cheddar cheese,
four cheese triangular sandwich

Eingepacktes Sandwich

dreieckiges barbecue Sandwich,
dreieckiges Sandwich mit Bacon & Cheddar,
dreieckiges Vier-Käse-Sandwich



extra tételek | extra items | Extras

Sült sertésszonka (3 szelet)

Roasted ham (3 slices)
Gebratener Schweineschinken (3 Scheiben)

800 Ft

2 €

Pirítós (3 szelet)

Toasted bread (3 slices)
Geröstetes Brot (3 Scheiben)

600 Ft

1,50 €

Mini bagett

Mini baguette
Mini-Baguette

400 Ft

1 €

Pirított bacon (3 szelet)

Crispy bacon (3 slices)
Gerösteter Bacon (3 Scheiben)

800 Ft

2 €

Vajas croissant

Butter croissant
Buttercroissant

600 Ft

1,50 €

Ketchup, mustár, majonéz

Ketchup, mustard, mayonnaise
Ketchup, Senf, Mayonnaise

200 Ft

0,50 €

Vaj, margarin, méz, dzsem, mogyorókrém

Butter, margarine, honey, jam, hazelnut cream
Butter, Margarine, Honig, Konfitüre, Haselnusscreme

360 Ft

0,90 €



Reggelihez kérhető italcsomag | választható meleg ital + Rauch gyümölcslé

Drink package for breakfast | hot drink of your choice + Rauch fruit juice
Getränkepaket zum Frühstück | Heißgetränk nach Wahl + Rauch Fruchtsaft

1 400 Ft

3,50 €

Harapnivalók | Snacks | Zwischenmahlzeiten

Lepény

chilis-marharagus, zöldfűszeres-csirkeragus, parajos-fetás, sonkás-sajtos

1 960 Ft

4,90 €

Pie

chili beef, green herbs chicken, spinach and feta, ham and cheese

Fladenbrot

Chili und Rinderragout, grünes Kräuterhuhn, Spinat und Feta, Schinken und Käse

Hot dog

tetszőleges szószokkal (ketchup, mustár, majonéz)

960 Ft

2,40 €

Hot dog

with sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise)

Hotdog

mit einer beliebigen Soße (Ketchup, Senf, Mayonnaise)

Amerikai hot dog

pirított hagyma, csemegeuborka, jalapeño paprika, hot dog szósz

1 360 Ft

3,40 €

American hot dog

fried onions, gherkins, jalapeño peppers, hot dog sauce

Amerikanischer Hotdog

Röstzwiebel, Gewürzgurken, Jalapeño-Paprika, Hotdog-Soße

Saláták | Salads | Salate

Cézár saláta

Caesar salad

Caesar-Salat

2 200 Ft

5,50 €

Cézár saláta grillezett csirkemell csíkokkal

Caesar salad with grilled chicken strips

Caesar-Salat mit gegrillten Hähnchenbruststreifen

3 000 Ft

7,50 €

Tonhalsaláta

Tuna salad

Tunfischsalat

3 000 Ft

7,50 €

Levesek | Soups | Suppen

Gulyásleves

Goulash soup
Gulaschsuppe

3 000 Ft
7,50 €

Gyömbéres sárgarépa-krémleves

Carrot ginger cream soup
Karotten Ingwer Cremesuppe

2 200 Ft
5,50 €

+ levesgyöngy vagy bacon

+ soup pearl or bacon
+ Suppenperle oder Speck

400 Ft
1 €

Instant levesek

sajtkrémleves, paradicsomleves, csirkekrémleves, gombakrémleves

600 Ft
1,50 €

Instant soups

cheese cream soup, tomato soup, chicken cream soup, mushroom cream soup

Instant-Suppen

Käsecremesuppe, Tomatensuppe, Hähnchencremesuppe, Pilzcremesuppe

Kiemelt ünnepi ajánlatunk

Our special holiday offer
Unser besonderes Festtagsangebot

Halászlé

Fisherman's soup – hungarian spicy paprika-based fish soup
Fischsuppe – ungarische scharfe Fischsuppe auf Paprikabasis

3 960 Ft
9,90 €

Szegfűszeges szilvakrémleves tejszínhabbal

Clove-spiced plum cream soup with whipped cream
Pflaumencremesuppe mit Nelken und Schlagsahne

2 600 Ft
6,50 €



Főételek | Main dishes | Hauptgerichte

Paprikás csirke galuskával

Chicken paprika with dumplings
Paprikahähnchen mit Nockerln

4 760 Ft
11,90 €

Grillezett csirkemell hasábburgonyával és vegyes salátával

Grilled chicken breast with french fries and mixed salad
Gegrillte Hühnerbrust mit Pommes frites und frischem gemischtem Salat

3 960 Ft
9,90 €

Rántott sertésborda hasábburgonyával vagy rizzsel

Breaded pork rib with french fries or rice
Paniertes Schweinekotelett mit Pommes frites oder Reis

3 960 Ft
9,90 €

Lecsós sertéssült karikaburgonyával

Roast pork with letcho and potato rings
Schweinebraten mit Letscho und Scheibenkartoffeln

4 760 Ft
11,90 €

Marhapörkölt galuskával

Beef stew with dumplings
Rindergulasch mit Nockerln

5 160 Ft
12,90 €

POLCZ füstölt tarjás babragu

POLCZ pinto bean casserole with smoked pork shoulder
POLCZ Fertiggericht Bohnenragout mit geräuchertem Schweinenacken

2 600 Ft
6,50 €

POLCZ zöldséges lencseragu

POLCZ lentil casserole with vegetables
POLCZ Fertiggericht Linsenragout mit Gemüse

2 600 Ft
6,50 €

Gyerekmenü

Rántott dinoszaurusz figurák + kis adag hasábburgonya + tetszőleges szósok (ketchup, mustár, majonéz) + csemegeborka + Dörmi piskótaszelet + Sió Vitatigris gyümölcsital (0,2 l)

2 600 Ft
6,50 €

Kids Menu

fried dinosaur figures + small amount of french fries + sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise)
+ gherkins + Dörmi sponge cake + Sió Vitatigris fruit juice (0,2 l)

Kindermenü

panierte Dinosauerier-Figuren + kleine Portion Pommes frites + beliebige Soßen (Ketchup, Senf, Mayonnaise)
+ Gewürzgurken + Dörmi-Biskuitschnitte + Sió Vitatigris Fruchtsaft (0,2 l)

+ édesburgonya felár gyerekmenühöz

+ surcharge for the optional sweet potatoes added to the Kids Menu
+ Aufschlag für Süßkartoffel im Kindermenü

600 Ft
1,50 €

Savanyúságok | Pickles | Saure Beilag

Csemegeborka, ecetes almapaprika vagy házi csalamádé

Gherkins, pickled yellow paprika or home-made mixed pickles
Gewürzgurken, Apfelpaprika in Essig oder Hausgemachte Mixed Pickles

600 Ft
1,50 €

Főételek | Main dishes | Hauptgerichte

Gombás vadragu krokettel

Wild mushroom stew with croquettes
Wildragout mit Pilzen und Kroketten

5 400 Ft
13,50 €

Baconbe csavart sertésszűz zelleres burgonyapürével

Bacon-wrapped pork tenderloin with celery mashed potatoes
Im Bacon eingewickeltetes Schweinefilet mit Sellerie-Kartoffelpüree

5 400 Ft
13,50 €

Zsályás sütőtökszószos gnocchi pirított tökmaggal

Gnocchi with sage pumpkin sauce and toasted pumpkin seeds
Gnocchi mit Salbei-Kürbissauce und gerösteten Kürbiskernen

3 960 Ft
9,90 €

Rántott hal hagymás-majonézes krumplisalátával

Breaded fish with onion-mayonnaise potato salad
Paniertes Fischfilet mit Kartoffelsalat in Zwiebel-Mayonnaise-Dressing

3 960 Ft
9,90 €

Sült kolbász fehérboros almás káposztával, édes mustárral, kenyérrrel

Grilled sausage with white wine apple cabbage, sweet mustard, and bread
Gebratene Wurst mit Weißwein-Apfelkraut, süßem Senf und Brot

4 760 Ft
11,90 €

Töltött káposzta

Stuffed cabbage
Gefülltes Kraut

4 760 Ft
11,90 €

Kiemelt ünnepi ajánlatunk

Our special holiday offer
Unser besonderes Festtagsangebot



Hamburgerek | Hamburgers | Hamburger

START Burger

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, csalamádé, hamburgerszósz

3 000 Ft

7,50 €

START Burger

100% beef patty, cheddar cheese, mixed pickles, hamburger sauce

START Burger

Patty aus 100% Rindfleisch, Cheddarkäse, Mixed Pickles, Hamburgersoße

Classic Burger

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, jégsaláta, paradicsom, lila hagyma, hamburgerszósz

3 000 Ft

7,50 €

Classic Burger

100% beef patty, cheddar cheese, iceberg lettuce, tomato, red onion, hamburger sauce

Classic Burger

Patty aus 100% Rindfleisch, Cheddarkäse, Eissalat, Tomate, rote Zwiebel, Hamburgersoße

Vega Burger

zöldségpogácsa, cheddar sajt, paradicsom, lila hagyma, jégsaláta, hamburgerszósz

3 000 Ft

7,50 €

Vega Burger

vegetable patty, cheddar cheese, tomato, red onion, iceberg lettuce, hamburger sauce

Vega Burger

Patty aus Gemüse, Cheddarkäse, Tomate, rote Zwiebel, Eissalat, Hamburgersoße



+ extra bacon

+ extra bacon

+ Zusätzlicher Bacon

600 Ft

1,50 €



Hamburger menü | tetszőleges hamburger + hasábburgonya + sör vagy üdítő

Hamburger Menu | hamburger of your choice + french fries + draught beer, fizzy drink or mineral water

Hamburger-Menü | beliebiger Hamburger + Pommes frites + Fassbier, Erfrischungsgetränk, oder Mineralwasser

3 960 Ft

9,90 €

+ édesburgonya felár hamburger menühöz

+ surcharge for the optional sweet potatoes added to the Hamburger Menu

+ Aufschlag für Süßkartoffel im Hamburger-Menü

600 Ft

1,50 €

Hamburgerek | Hamburgers | Hamburger

Karácsonyi burger

grillezett camembert, bacon, áfonyalekvár, saláta

Christmas Burger

grilled camembert, bacon, blueberry jam, salad

Weihnachten Burger

gegrillter Camembert, Bacon, Blaubeermarmelade, Salat

3 000 Ft

7,50 €

Kiemelt ünnepi ajánlatunk

Our special holiday offer
Unser besonderes Festtagsangebot



Desszertek | Desserts

Baracklekváros vagy mogyorókrémes palacsinta (2 db)

Pancakes with hazelnut cream or apricot jam (2 pcs.)

Palatschinken (2 Stk) mit Haselnusscreme oder Aprikosenmarmelade

1 160 Ft

2,90 €

Somlói galuska

Sponge cake Somló style

Schomlauer Nockerln

1 560 Ft

3,90 €

Brownie

Brownie

1 560 Ft

3,90 €

Császármorzsa

Kaiserschmarrn

1 800 Ft

4,50 €

Eszterházy torta

Eszterházy cake

Eszterházy-Torte

1 960 Ft

4,90 €

Mákos guba vaníliásodóval

Poppy seed bread pudding with vanilla custard

Mohn-Mohnauflauf mit Vanillesauce

1 960 Ft

4,90 €

Kiemelt ünnepi ajánlatunk

Our special holiday offer

Unser besonderes Festtagsangebot



Meleg italok | Hot drinks | Heißgetränke

Presszókávé Espresso Mokka kaffee	680 Ft 1,70 €
Hosszú kávé Lungo Langer Kaffee	680 Ft 1,70 €
Cappuccino	1 000 Ft 2,50 €
Caffè Latte	1 000 Ft 2,50 €
Melange	1 000 Ft 2,50 €
Forró csokoládé Hot chocolate Heiße Schokolade	1 000 Ft 2,50 €
Tea (fekete, zöld, erdei gyümölcs, borsmenta) Tea (black, green, forest fruit, peppermint) Tee (schwarz, grün, Waldfrüchte, Pfefferminze)	800 Ft 2 €

A meleg italok laktózmentes tejjel, mandulaitallal, valamint barna cukorral és édesítőszerrel is kérhetők.

Hot drinks can be ordered also with lactose-free milk, almond drink, with brown sugar or sweetener.

Die Heißgetränke können mit laktosefreier Milch, Mandeldrink und mit braunem Zucker oder Süßstoff serviert werden.

Kiemelt ünnepi ajánlatunk

Our special holiday offer
Unser besonderes Festtagsangebot

Forró rumos tea (2 dl) Hot tea with rum Heißer Tee mit Rum	1 200 Ft 3 €
Forralt bor (2 dl) Mulled wine Glühwein	800 Ft 2 €

Lay's Chips sós, sajtos (60 g) salted, cheesy gesalzen, mit Käse	1 000 Ft 2,50 €
Sós, pörkölt földimogyoró (80 g) Salted and roasted peanuts Gesalzene, geröstete Erdnüsse	880 Ft 2,20 €
Sós, pörkölt pisztácia (60 g) Salted and roasted pistachio Gesalzene, geröstete Pistazien	1 400 Ft 3,50 €
Manner ostyaszeletek (75 g) Manner wafels Manner Waffeln	1 000 Ft 2,50 €
Snickers, Bounty	600 Ft 1,50 €
Utasellátó bomba kókuszos-meggyes, kókuszos-meggyes rumos-kakaós coconut-cherry, coconut-cherry rum-cocoa mit Kokos und Sauerkirsche, mit Kokos, Rum-Sauerkirsche und Kakao	600 Ft 1,50 €
Utasellátó csokiroló 'Utasellátó' chocolate roll Utasellátó Schokoriegel	800 Ft 2 €
Nestlé Müzliszelet 'Nestlé' muesli bar Nestlé Müsliriegel	480 Ft 1,20 €
Dörmi piskótaszelet 'Dörmi' sponge cake Dörmi Biskuitschnitte	480 Ft 1,20 €

Ásványvíz | Mineral water | Mineralwasser

Nestlé Aquarel (0,5 l) **520 Ft**
szénsavas, szénsavmentes **1,30 €**
sparkling, still | mit oder ohne Kohlensäure

San Pellegrino (0,75 l) **1 160 Ft**
szénsavas **2,90 €**
sparkling | mit Kohlensäure

Acqua Panna (0,75 l) **1 160 Ft**
szénsavmentes **2,90 €**
still | ohne Kohlensäure

Hideg italok | Cold drinks | Kalte Getränke

**Coca-Cola, Coca-Cola Zero, Fanta Orange, Sprite, Sprite Zero,
Kinley Ginger Ale, Kinley Tonic** **720 Ft**
(0,5 l) **1,80 €**

Rauch MyTea citrom, barack, zöld tea (0,5 l) **720 Ft**
lemon, peach, green tea | Zitrone, Pfirsich, Grüntee **1,80 €**

Sió Vitatigris gyümölcsital (0,2 l) **480 Ft**
'Sió Vitatigris' fruit drink | Sió Vitatigris Fruchtsaft **1,20 €**

Rauch gyümölcslevek alma, narancs, ananász, mangó, őszibarack (0,2 l) **880 Ft**
apple, orange, pineapple, mango, peach juice | Apfel-, Orange-, Ananas-, Mango-, Pfirsichsaft **2,20 €**

Hell Energy Drink Classic, Zero (0,25 l) **600 Ft**
1,50 €

Hell Ice Coffee Latte (0,25 l) **600 Ft**
1,50 €

Sörök | Beers | Biere

Gösser Spezial (0,5 l)

világos sör, csapolt

lager, draught | helles Bier, vom Fass

1 160 Ft

2,90 €

Gösser Spezial (0,5 l)

világos sör, üveges

lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 160 Ft

2,90 €

Peroni (0,33 l)

világos sör, üveges

lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 000 Ft

2,50 €

Staropramen (0,5 l)

világos sör, üveges

lager, bottled | helles Bier, Flasche

1 160 Ft

2,90 €

Staropramen Dark (0,5 l)

barna sör, üveges

dark beer, bottled | Braunbier, Flasche

1 160 Ft

2,90 €

Edelweiss (0,5 l)

búzasör, üveges

wheat beer, bottled | Weizenbier, Flasche

1 160 Ft

2,90 €

Leffe Blonde (0,33 l)

világos belga sör, üveges

Belgian ale, bottled | helles belgisches Bier, Flasche

1 400 Ft

3,50 €

Peroni 0,0% (0,33 l)

világos alkoholmentes sör, üveges

non-alcoholic ale, bottled | alkoholfreies Bier, Flasche

1 000 Ft

2,50 €



Soproni Chardonnay (Taschner) (0,187 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockenere Weißwein

1 200 Ft

3 €

Soproni Rosé (Taschner) (0,187 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockenere Rosé

1 200 Ft

3 €

Soproni Kékfrankos (Taschner) (0,187 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockenere Rotwein

1 200 Ft

3 €

Budai Irsai Olivér (Nyakas) (0,75 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockenere Weißwein

4 360 Ft

10,90 €

Tokaji Dry (Hold and Holló) (0,75 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockenere Weißwein

7 560 Ft

18,90 €

Villányi Rosé (Gere) (0,75 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockenere Rosé

3 960 Ft

9,90 €

Villányi Portugieser (Gere) (0,75 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockenere Rotwein

4 360 Ft

10,90 €



Pezsgők | Champagnes | Champagner

Hungária Extra Dry (0,2 l) **1 400 Ft**
száraz pezsgő **3,50 €**
dry champagne | Sekt, trocken

Hungária Extra Dry (0,75 l) **5 160 Ft**
száraz pezsgő **12,90 €**
dry champagne | Sekt, trocken

Törley Charmant Doux (0,2 l) **1 400 Ft**
édes pezsgő **3,50 €**
sweet champagne | Sekt, süß

Röviditalok | Spirits | Schnäpse

Panyolai Elixír pálinka (0,05 l) **2 360 Ft** **5,90 €**
feketecseresznye, vilmoskörte, szatmári szilva, kajszibarack
black cherry, Williams pear, Szatmár plum, apricot
schwarze Kirsche, Williamsbirne, sathmarer Pflaume, Aprikose

Zwack Unicum (0,04 l) **2 200 Ft** **5,50 €**

Jägermeister (0,04 l) **1 800 Ft** **4,50 €**

Jameson Irish Whiskey (0,05 l) **2 200 Ft** **5,50 €**

Absolut Vodka (0,05 l) **2 200 Ft** **5,50 €**

Beefeater gin (0,05 l) **1 800 Ft** **4,50 €**

Sierra Tequila Silver (0,04 l) **1 800 Ft** **4,50 €**

Jó étvágyat kívánunk!



